

Hnd 10:1 **ΑΝΗΡ** **ΔΕ** **ΤΙς** **ΕΝ** **ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΚΟΡΝΗΛΙΟΥ** **ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ** **ΕΚ**  
 anēr de tis en kaisareia onomati kornēlios hekatontarchēs ek  
 man echter een-zekere in Caesarea met-naam Cornelius hoofdman-over-honderd van-uit  
MAN zn, 1nv ev m G435 ECHTER vgw G1161 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100 IN vzt G1722 CAESAREA zn, 3nv ev v G2542 NAAM zn, 3nv ev o G3686 CORNELIUS zn, 1nv ev m G2883 HONDERD+OORSPRONGER, hoofdman-over-honderd zn, 1nv ev m G1543 VAN-UIT vzt G1537

**ΣΠΕΙΡΗΣ** **ΤΗΣ** **ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ** **ΙΤΑΛΙΚΗΣ**  
 speirēs tēs kaloumenēs italikēs  
 legerafdeling de geroepen-wordende Italiaanse  
BENDE, legerafdeling zn, 2nv ev v G4686 DE / HET L\_2nv ev v G3588 ROEPEN wd HO tt mid 2nv ev v G2564 ITALisch, Italiaans bn 2nv ev v G2483

Hnd 10:2 **ΕΥΣΕΒΗΣ** **ΚΑΙ** **ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΣΥΝ** **ΠΑΝΤΙ** **ΤΩ** **ΟΙΚΩ** **ΑΥΤΟΥ** **ΠΟΙΩΝ**  
 eusebēs kai phoboumenos ton theon sun panti tō oikō autou poiōn  
 eerbiedig en vrezende de God samen met-al het huis van-hem doende  
WEL+VEREREND, eerbiedig bn 1nv ev m G2152 EN, ook vgw G2532 VREZEN wd HO tt mid 1nv ev m G5399 DE / HET L\_4nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316 SAMEN vzt G4862 ALLES, elk bn 3nv ev m G3956 DE / HET L\_3nv ev m G3588 HUIS zn, 3nv ev m G3624 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 DOEN, maken wd HO tt act 1nv ev m G4160

**ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ** **ΠΟΛΛΑΣ** **ΤΩ** **ΛΑΩ** **ΚΑΙ** **ΔΕΟΜΕΝΟΣ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΔΙΑ** **ΠΑΝΤΟΣ**  
 eleēmosynas pollas tō laō kai deomenos tou theou dia pantos  
 giften-uit-ontferming vele aan-het volk en smekende de God door alles  
ONTFERMING+SAMENheid, gift-uit-ontferming zn, 4nv mv v G1654 VEEL, talrijk bn 4nv mv v G4183 DE / HET L\_3nv ev m G3588 VOLK zn, 3nv ev m G2992 EN, ook vgw G2532 BINDEN, smeken wd HO tt mid 1nv ev m G1189 DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 ALLES, elk bn 2nv ev o G3956

Hnd 10:3 **ΕΙΔΕΝ** **ΕΝ** **ΟΡΑΜΑΤΙ** **ΦΑΝΕΡΩΣ** **ΩΣΕΙ** **ΠΕΡΙ** **ΩΡΑΝ** **ΕΝΑΤΗΝ** **ΤΗΣ** **ΗΜΕΡΑΣ** **ΑΓΓΕΛΟΝ**  
 eiden en oramati phanerōs ōsei peri ōran enatēn tēs hēmeras aggelon  
 hij-nam-waar in visioen openlijk ongeveer om uur negende van-de dag boodschapper  
WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492 IN vzt G1722 ZIEN+resultaat, visioen zn, 3nv ev o G3705 VERSCHIJNEN+ALS, openlijk bijw G5320 ALS+INDIEN, zo-als, als-of, ongeveer bijw G5616 RONDOM, om, aangaande vzt G4012 UUR zn, 4nv ev v G5610 NEGENDE bn 4nv ev v G1766 DE / HET L\_2nv ev v G3588 DAG zn, 2nv ev v G2250 BOODSCHAPPER zn, 4nv ev m G32

**ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΙΠΟΝΤΑ** **ΑΥΤΩ** **ΚΟΡΝΗΛΙΕ**  
 tou theou eiselthonta pros auton kai eiponta autō kornēlie  
 van-de God binnen-komende naar-toe hem en zeggende tot-hem kornēlie Cornelius !  
DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316 TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wd HO tt act 4nv ev m G1525 NAARTOE vzt G4314 EN, ook vgw G2532 LEGGEN, zeggen wd HO tt act 4nv ev m G2036 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 CORNELIUS zn, 5nv ev m G2883

Hnd 10:4 **Ο** **ΔΕ** **ΑΤΕΝΙΣΑΣ** **ΑΥΤΩ** **ΚΑΙ** **ΕΜΦΟΒΟΣ** **ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ** **ΕΙΠΕΝ**  
 ho de atenisas autō kai emphobos genomenos eipen  
 degene echter aandachtig-kijkende naar-hem en zeer-bevreesd wordende hij-zei  
DE / HET L\_1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 GELUKTJDIG+STREKKEN, aandachtig-kijken wd FE -- act 1nv ev m G816 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 IN+VREZEND, zeer-bevreesd bn 1nv ev m G1719 WORDEN wd HO tt mid 1nv ev m G1096 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036

**ΤΙ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΥΡΙΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΩ** **ΑΙ** **ΠΡΟΣΕΥΧΑΙ** **ΣΟΥ** **ΚΑΙ**  
 ti estin kurie eipen de autō hai proseuchai sou kai  
 wat ? het-is heer ! hij-zei echter tot-hem de gebeden van-jou en  
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 ) BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ECHTER vgw G1161 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 DE / HET L\_1nv mv v G3588 NAARTOE+WEL+HEBBend, gebed zn, 1nv mv v G4335 ZIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 EN, ook vgw G2532

**ΑΙ** **ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ** **ΣΟΥ** **ΑΝΕΒΗΣΑΝ** **ΕΙΣ** **ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ** **ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ** **ΤΟΥ**  
 hai eleēmosunai sou anebēsan eis mnēmosynon emprosthen tou  
 de giften-uit-ontferming van-jou gingen-omhoog naar-in aandenken vlak-voor de  
DE / HET L\_1nv mv v G3588 ONTFERMING+SAMENheid, gift-uit-ontferming zn, 1nv mv v G1654 ZIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wa FE vt act 3 mv G305 TOT-IN vzt G1519 JOPPE zn, 4nv ev v G2445 EN, ook vgw G2532 MET+ZENDEN, na-ZENDEN, laten-halen wg FE tt mid 2 ev G3343 SIMON zn, 4nv ev m G4613 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100

**ΘΕΟΥ**  
 theou  
 God  
PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Hnd 10:5 **ΚΑΙ** **ΝΥΝ** **ΠΕΜΨΟΝ** **ΑΝΔΡΑΣ** **ΕΙΣ** **ΙΟΠΠΗΝ** **ΚΑΙ** **ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΙ** **ΣΙΜΩΝΑ** **ΤΙΝΑ**  
 kai nun pempson andras eis ioppēn kai metapempasai simōna tina  
 en nu zend ! mannen tot-in Joppe en laat-halen ! Simon een-zekere  
EN, ook vgw G2532 NU, huidige bijw G3568 ZENDEN wg FE tt act 2 ev G3992 MAN zn, 4nv mv m G435 TOT-IN vzt G1519 JOPPE zn, 4nv ev v G2445 EN, ook vgw G2532 MET+ZENDEN, na-ZENDEN, laten-halen wg FE tt mid 2 ev G3343 SIMON zn, 4nv ev m G4613 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100

**Ος** **ΕΠΙΚΑΛΕΙΤΑΙ** **ΠΕΤΡΟΣ**  
 hos die epikaleitai petros  
 die wordt-bijgenaamd Petrus  
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wa HO tt mid 3 ev G1941 PETRUS zn, 1nv ev m G4074

Hnd 10:6 **ΟΥΤΟΣ** **ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ** **ΠΑΡΑ** **ΤΙΝΙ** **ΣΙΜΩΝΙ** **ΒΥΡΣΕΙ** **Ω** **ΕΣΤΙΝ**  
 houtos xenizetai para tini simōni byrsei ō estin  
 deze logeert bij een-zekere Simon leerlooier aan-wie is  
DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778 LOGEREN-maken, logies-verlenen, vreemd-vidden wa HO tt mid 3 ev G3579 NAAST, bij vzt G3844 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, waarom?, welke? vo 3nv ev m G5100 SIMON zn, 3nv ev m G4613 HUIDER, leerlooier zn, 3nv ev m G1038 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )

**ΟΙΚΙΑ ΠΑΡΑ ΘΑΛΑΣΣΑΝ**  
oikia para thalassan  
woonhuis bij zee

HUIS=heid, woonhuis  
zn, 1nv ev v  
G3614

NAAST, bij  
vzt  
G3844

ZEE  
zn, 4nv ev v  
G2281

Hnd **ΩΣ ΔΕ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ Ο ΛΑΛΩΝ ΑΥΤΩ ΦΩΝΗΣΑΣ ΔΥΟ**  
10:7 **hōs de apēlthen ho aggelos ho lalōn autō phōnēsas duo**  
**als echter kwam-weg de boodschapper degene sprekende tot-hem ontbiedende twee**

ALS, hoe, ongeveer  
vzw  
G5613

ECHTER  
vgw  
G1161

VANAF-KOMEN, weg-komen  
wa FE vt act 3 ev  
G565

DE / HET  
L, 1nv ev m  
G3588

BOODSCHAPPER  
zn, 1nv ev m  
G32

DE / HET  
L, 1nv ev m  
G3588

SPREKEN  
wd HO tt act 1nv ev m  
G2980

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv ev m  
G846

GELLUIDEN, luid-roepen, ontbieden, kraaien  
wd FE -- act 1nv ev m  
G5455

TWEE  
zo telw  
G1417

**ΤΩΝ ΟΙΚΕΤΩΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ ΕΥΣΕΒΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΩ**  
tōn oiketōn kai stratiōtēn eusebē tōn proskartērountōn autō  
**van-de huisslaven en soldaat eerbiedige van-degenen steeds-blijvende bij-hem**

DE / HET  
L, 2nv mv m  
G3588

HUIS=er, huisslaaf  
zn, 2nv mv m  
G3610

EN, ook  
vgw  
G2532

OORLOG=er, soldaat  
zn, 4nv ev m  
G4757

WEGEN=VEREEND, eerbiedig  
bn 4nv ev m  
G2152

DE / HET  
L, 2nv mv m  
G3588

NAARTOE=HOUDEN, volharden, steeds-blijven  
wd HO tt act 2nv mv m  
G4342

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv ev m  
G846

Hnd **ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ ΑΠΑΝΤΑ ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΠΠΗΝ**  
10:8 **kai exēgēsamenos hapanta autois apesteilen autous eis tēn ioppēn**  
**en ontvouwende alles aan-hen hij-vaardigt-af hen tot-in het Joppe**

EN, ook  
vgw  
G2532

UIT=LEIDEN, ontvouwen  
wd FE -- mid 1nv ev m  
G1834

GELUKTIDDIG+ALLES, alles  
bn 4nv mv o  
G537

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv mv m  
G846

VANAF=STELLEN, alvaardigen  
wa FE -- act 3 ev  
G649

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv mv m  
G846

TOT-IN  
vzt  
G1519

DE / HET  
L, 4nv ev v  
G3588

JOPPE  
zn, 4nv ev v  
G2445

Hnd **ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΟΔΟΙΠΟΡΟΥΝΤΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΕΓΓΙΖΟΝΤΩΝ**  
10:9 **tē de epaurion odoiporountōn ekeinōn kai tē polei eggizontōn**  
**in-de echter de-volgende-morgen van-over-de-weg-gaande van-diegenen en tot-de stad van-naderende**

DE / HET  
L, 3nv ev v  
G3588

ECHTER  
vgw  
G1161

OP=MORGEN, de-volgende-morgen  
bijw  
G1887

WEGEN=GAAN, over-de-weg-gaan  
wd HO tt act 2nv mv m  
G3596

UIT=ZIJN, die, dat  
va 2nv mv m  
G1565

EN, ook  
vgw  
G2532

DE / HET  
L, 3nv ev v  
G3588

VEEL, stad  
zn, 3nv ev v  
G4172

NABIJ=maken, naderen  
wd HO tt act 2nv mv m  
G1448

**ΑΝΕΒΗ ΠΕΤΡΟΣ ΕΠΙ ΤΟ ΔΩΜΑ ΠΡΟΞΕΥΣΑΘΑΙ ΠΕΡΙ ΩΡΑΝ ΕΚΤΗΝ ΤΗΣ**  
anebē petros epī to dōma proseuxasthai peri hōran hektēn tēs  
**ging-omhoog Petrus op het dakterras om-te-bidden om uur zesde van-de**

OPWAARTS=STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen  
wa FE vt act 3 ev  
G305

PETRUS  
zn, 1nv ev m  
G4074

OP  
vzt  
G1909

DE / HET  
L, 4nv ev o  
G3588

BOUWEN=resultaat, dakterras  
zn, 4nv ev o  
G1430

NAARTOE=WEL+HEBBEN, bidden  
wo FE -- mid  
G4336

RONDON, om, aangaande  
vzt  
G4012

UUR  
zn, 4nv ev v  
G5610

ZESDE  
bn 4nv ev v  
G1623

DE / HET  
L, 2nv ev v  
G3588

**ΗΜΕΡΑΣ**  
hēmeras  
dag

DAG  
zn, 2nv ev v  
G2250

Hnd **ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΠΡΟΣΠΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΗΘΕΛΕΝ ΓΕΥΣΑΘΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ**  
10:10 **egeneto de prospēinos kai hēelēn geusasthai paraskeuazontōn de autōn**  
**hij-geredt echter uitgehongerd en wilde proeven van-voorbereidende echter van-hen**

WORDEN  
wa FE vt mid 3 ev  
G1096

ECHTER  
vgw  
G1161

NAARTOE=HONGERIG, uitgehongerd  
bn 1nv ev m  
G4361

EN, ook  
vgw  
G2532

WILLEN  
wa FE vt act 3 ev  
G2309

PROEVEN  
wo FE -- mid  
G1089

NAAST=INSTRUMENTEREN, voorbereiden  
wd HO tt act 2nv mv m  
G3903

ECHTER  
vgw  
G1161

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 2nv mv m  
G846

**ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΚΣΤΑΣΙΣ**  
egeneto ep auton ekstasis  
**werd op hem extase**

WORDEN  
wa FE vt mid 3 ev  
G1096

OP  
vzt  
G1909

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv ev m  
G846

UIT=STAANding, extase, ontzetting  
zn, 1nv ev v  
G1611

Hnd **ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΚΣΚΕΥΟC**  
10:11 **kai theōrei ton ouranon aneōgmenon kai katabainon skeuos**  
**en hij-aanschouwt de hemel neerdalende gebruiksvoorwerp**

EN, ook  
vgw  
G2532

PLAATSEN+ZIEN, aanschouwen  
wa HO tt act 3 ev  
G2334

DE / HET  
L, 4nv ev m  
G3588

ZIEN=OPWAARTS, hemel  
zn, 4nv ev m  
G3772

OPWAARTS=OPENEN, openen, open-doen  
wd HV tt mid 4nv ev m  
G455

EN, ook  
vgw  
G2532

NEERWAARTS=STAPPEN, aftalen, neerdalen  
wd HO tt act 4nv ev o  
G2597

INSTRUMENT, voorwerp, gebruiksvoorwerp, tuig  
zn, 4nv ev o  
G4632

**ΤΙ ΩC ΟΘΟΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΤΕCΣΑΡCΙΝ ΑΡΧΑΙC ΚΑΘΙΕΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ**  
ti hōs othonēn megalēn tessarsin archais kathiēmenon epī tēs  
**een-zekere als laken groot aan-vier beginpunten neergelaten-wordende op de**

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 4nv ev o  
G5100

ALS, hoe, ongeveer  
bijw  
G5613

LAKEN  
zn, 4nv ev v  
G3607

GROOT  
bn 4nv ev v  
G3173

VIER  
bn 3nv mv v  
G5064

OORSPRONG, begin, overheid  
zn, 3nv mv v  
G746

NEERWAARTS=LATEN, neerlaten  
wd HO tt mid 4nv ev o  
G2524

OP  
vzt  
G1909

DE / HET  
L, 2nv ev v  
G3588

**ΓΗΣ**  
gēs  
aarde

LAND, aarde  
zn, 2nv ev v  
G1093

Hnd **ΕΝ Ω ΥΠΗΡΧΕΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ ΚΑΙ ΕΡΠΕΤΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ**  
10:12 **en hō upērchen panta ta tetrapoda kai erpeta tēs gēs kai**  
**in welke in wals alle de de viervoeters en kruipende-dieren van-de aarde en**

IN  
vzt  
G1722

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vr 3nv ev o  
G3739

ONDER+ONTSPRINGEN, bezitten, toebehoren, id. zijn  
wa FE vt act 3 ev  
G5225

ALLES, elk  
bn 1nv mv o  
G3956

DE / HET  
L, 1nv mv o  
G3588

VIER+VOET, viervoeter  
zn, 1nv mv o  
G5074

EN, ook  
vgw  
G2532

KRUIPEND-DIER  
zn, 1nv mv o  
G2062

DE / HET  
L, 2nv ev v  
G3588

LAND, aarde  
zn, 2nv ev v  
G1093

EN, ook  
vgw  
G2532

**ΠΕΤΕΙΝΑ**  
peteina  
vliegende-schepsels

UITBREIDER, vliegend-schepsel  
zn, 1nv mv o  
G4071

**ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ**  
tou ouranou  
van-de hemel

DE / HET  
L 2nv ev m  
G3588

ZIEN+OPWAARTS, hemel  
zn, 2nv ev m  
G3772

Hnd 10:13 **ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΩΝΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ** **ΑΝΑΣΤΑΣ** **ΠΕΤΡΕ ΘΥΣΟΝ ΚΑΙ ΦΑΓΕ**  
kai egeneto phōnē pros auton anastas petre thuson kai phage  
en werd~ stem naar-toe hem opstaande Petrus ! slacht ! en eet !

EN, ook vgw G2532  
WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096  
GELUID, stem zn, 1nv ev v G5456  
NAARTOE vzt G4314  
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846  
OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450  
PETRUS zn, 5nv ev m G4074  
OFFEREN, slachten wg FE ttt act 2 ev G2380  
EN, ook vgw G2532  
ETEN wg HO tt act 2 ev G5315

Hnd 10:14 **Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ ΜΗΔΑΜΩΣ ΚΥΡΙΕ ΟΤΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΓΟΝ**  
ho de petros eipen mēdamōs kyrie hoti otī oudepote ephagon  
de echter Petrus zeī het-zij-verre-van-mij Heer ! dat nooit ik-at

DE / HET L 1nv ev m G3588  
ECHTER vgw G1161  
PETRUS zn, 1nv ev m G4074  
LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036  
TOCH-NIET+ECHTER+GELUKTJUDIG+ALS, het-zij-verre-van-mij G3365  
BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962  
WELK+WELK, dat vgw G3754  
NIET+ECHTER+?+WELK+BOVENDIEN, nooit, nog-nooit bijw G3763  
ETEN wa FE vt act 1 ev G5315

**ΠΑΝ ΚΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ**  
pan koinon kai akatharton  
elk ongewijde en onreine

ALLES, elk bn 4nv ev o G3956  
GEMEENSCHAPPELIJK, ongewijd bn/zn 4nv ev o G2639  
EN, ook vgw G2532  
ON-NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein bn/zn 4nv ev o G169

Hnd 10:15 **ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΠΑΛΙΝ ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ** **Α Ο ΘΕΟΣ ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ**  
kai phōnē palin ek deuteroū pros auton a ho theos ekatharisen  
en stem weer van-uit tweede-keer naar-toe hem de God reinigt

EN, ook vgw G2532  
GELUID, stem zn, 1nv ev v G5456  
WEER bijw G3825  
VAN-UIT vzt G1537  
TWEE-meer, tweede bn/zn 2nv ev o vergr G1208  
NAARTOE vzt G4314  
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846  
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739  
DE / HET L 1nv ev m G3588  
PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316  
NEERWAARTS+HEFFEN-maken, reinigen wa FE -- act 3 ev G2511

**ΣΥ ΜΗ ΚΟΙΝΟΥ**  
su mē koinou  
jij toch-niet ontwijd !

JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771  
TOCH-NIET part ontik vwd G3361  
GEMEENSCHAPPELIJK-maken, ontwijden wg HO tt act 2 ev G2840

Hnd 10:16 **ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΤΡΕΙΣ ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ** **ΑΝΕΛΗΜΦΘΗ ΤΟ ΣΚΕΥΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ**  
touto de egeneto epi treis kai euthys anelēmphthē to skeuos eis ton  
ditto echter werd~ op driemaal en meteen werd-opgenomen het voorwerp ton  
de-ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124  
ECHTER vgw G1161  
WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096  
OP vzt G1909  
DRIEMAAL bijw G5151  
EN, ook vgw G2532  
WEL+GEPLAATST, meteen bijw G2117  
OPWAARTS+NEMEN, opnemen wa FE vt pas 3 ev G353  
DE / HET L 1nv ev o G3588  
INSTRUMENT, voorwerp, gebruiksvoorwerp, tuig zn, 1nv ev o G4632  
TOT-IN vzt G1519  
DE / HET L 4nv ev m G3588

**ΟΥΡΑΝΟΝ**  
ouranon  
hemel

ZIEN+OPWAARTS, hemel  
zn, 4nv ev m  
G3772

Hnd 10:17 **ΩΣ ΔΕ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΔΙΗΠΟΡΕΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΤΙ** **ΑΝ ΕΙΗ**  
hōs de en eaūtw diēporei o petros ti an eiē  
als echter in zichzelf was-verbijsterd de Petrus wat ? ook-maar moge-het-zijn

ALS, hoe, ongeveer bijw G5613  
ECHTER vgw G1161  
IN vzt G1722  
ZIJN+ZELF, zichzelf wa FE vt act 3 ev G1438  
DOOR+ON+GAAN, verbijsteren wa FE vt act 3 ev G1280  
DE / HET L 1nv ev m G3588  
PETRUS zn, 1nv ev m G4074  
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101  
OOIT, ook-maar part G302  
ZIJN ww HO tt act 3 ev G1498 ( G1510 )

**ΤΟ ΟΡΑΜΑ Ο ΕΙΔΕΝ ΙΔΟΥ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ**  
to orama o eiden idou oi andres oi apestalmenoi hypo tou  
het visioen dat eiden idou hoi mannen degenen afgevaardigd-zijnde~ onder de

DE / HET L 1nv ev o G3588  
ZIEN-resultaat, visioen zn, 1nv ev o G3705  
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739  
WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492  
WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492  
DE / HET L 1nv mv m G3588  
MAN zn, 1nv mv m G435  
DE / HET L 1nv mv m G3588  
VANAF+STELLEN, afvaardigen wd HV tt mid 1nv mv m G649  
ONDER vzt G5259  
DE / HET L 2nv ev m G3588

**ΚΟΡΝΗΛΙΟΥ ΔΙΕΡΩΤΗΣΑΝΤΕΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ** **ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ**  
kornēliou diērōtēsantes tēn oikian tou simōnos epestēsan epi ton pulōna  
Cornelius dierōtēsantes het woonhuis van-de Simon zij-staan-bij op het poortgebouw

CORNELIUS zn, 2nv ev m G2883  
DOOR+STROMEN+VERZOEKEN, doorvragen wd FE -- act 1nv mv m G1331  
DE / HET L 4nv ev v G3588  
HUIS-heid, woonhuis zn, 4nv ev v G3614  
DE / HET L 2nv ev m G3588  
SIMON zn, 2nv ev m G4613  
OP+STAAN, staan-bij, aanstaande-zijn wa FE -- act 3 mv G2186  
OP vzt G1909  
DE / HET L 4nv ev m G3588  
POORT, poortgebouw zn, 4nv ev m G4440

Hnd 10:18 **ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΝΤΕΣ ΕΠΥΝΘΑΝΟΝΤΟ ΕΙ ΣΙΜΩΝ Ο ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ ΠΕΤΡΟΣ**  
kai phōnēsantes epunthanonto ei simōn o epikaloumenos petros  
en luid-roepende zij-informeerden-om-vast-te-stellen~ indien Simon degene 'bijgenaamd-wordende~ Petrus

EN, ook vgw G2532  
GELUIDEN, luid-roepen, ontbieden, kraaien wd FE -- act 1nv mv m G5455  
VASTSTELLEN+OPWAARTS, informeren-om-vast-te-stellen wa FE vt mid 3 mv G4441  
INDIEN part voorw G1487  
SIMON zn, 1nv ev m G4613  
DE / HET L 1nv ev m G3588  
OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wd HO tt mid 1nv ev m G1941  
PETRUS zn, 1nv ev m G4074

**ΕΝΘΑΔΕ ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ**  
enthade xenizetai  
in-deze-plaats logeert~

IN+PLAATS+ECHTER, in-deze-plaats bijw G1759  
LOGEREN-maken, logies-verlenen, vreemd-vinden wa HO tt mid 3 ev G3579

Hnd 10:19	ΤΟΥ tou <b>van-de</b>	ΔΕ de <b>echter</b>	ΠΕΤΡΟΥ petrou <b>Petrus</b>	ΔΙΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΥ dienthumoumenou <b>in-beslag-genomen-wordende</b>	ΠΕΡΙ peri <b>aangaande</b>	ΤΟΥ tou <b>het</b>	ΟΡΑΜΑΤΟΣ horamatos <b>visioen</b>	ΕΙΠΕΝ eipen <b>zei</b>	ΤΟ to <b>de</b>	ΠΝΕΥΜΑ pneuma <b>geest</b>
	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn, 2nv ev m G4074	DOOR+IN+VOELEN, in-beslag-nemen wd HO tt mid 2nv ev m [G1760]	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	ZIEN-resultaat, visioen zn, 2nv ev o G3705	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151

ΑΥΤΩ autō <b>tot-hem</b>	ΙΔΟΥ idou <b>neem-waar !</b>	ΑΝΔΡΕΣ andres <b>mannen</b>	ΤΡΕΙΣ treis <b>drie</b>	ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ zētountes <b>zoekende</b>	ΣΕ se <b>jou</b>
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	MAN zn, 1nv mv m G435	DRIE bn 1nv mv m G5140	ZOEKEN wd HO tt act 1nv mv m G2212	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571

Hnd 10:20	ΑΛΛΑ alla <b>maar</b>	ΑΝΑΚΤΑΣ anastas <b>opstaande</b>	ΚΑΤΑΒΗΘΙ katabēthi <b>daal-af !</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΠΟΡΕΥΟΥ poreuou <b>ga !</b>	ΣΥΝ sun <b>samen</b>	ΑΥΤΟΙΣ autois <b>met-hen</b>	ΜΗΔΕΝ mēden <b>niets</b>
	ANDER, maar vgw G235	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	NEERWAARTS+STAPPEN, afdalen, neerdalen wg HO tt act 2 ev G2597	EN, ook vgw G2532	GAAN wg HO tt mid 2 ev G4198	SAMEN vzt G4862	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev o G3367

ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ diakrinomenos <b>in-tweestrijd-staande</b>	ΟΤΙ hoti <b>dat</b>	ΕΓΩ egō <b>ik</b>	ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ apestalka <b>heb-afgevaardigd</b>	ΑΥΤΟΥΣ autous <b>hen</b>
DOOR+OORDELEN, onderscheid-maken, in-tweestrijd-staan, twijfelen wd HO tt mid 1nv ev m G1252	WELK+ENIG, dat vgw G3754	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	VANAF+STELLEN, alvaardigen wa HV tt act 1 ev G649	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

Hnd 10:21	ΚΑΤΑΒΑΣ katabas <b>af-dalende</b>	ΔΕ de <b>echter</b>	ΠΕΤΡΟΣ petros <b>Petrus</b>	ΠΡΟΣ pros <b>naar-toe</b>	ΤΟΥΣ tous <b>dus</b>	ΑΝΔΡΑΣ andras <b>mannen</b>	ΕΙΠΕΝ eipen <b>zei</b>	ΙΔΟΥ idou <b>neem-waar !</b>	ΕΓΩ egō <b>ik</b>	ΕΙΜΙ eimi <b>ben</b>	ΟΝ hon <b>die</b>
	NEERWAARTS+STAPPEN, afdalen, neerdalen wd FE -- act 1nv ev m G2597	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn, 1nv ev m G4074	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	MAN zn, 4nv mv m G435	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vp 4nv ev m G3739

ΖΗΤΕΙΤΕ zēteite <b>jullie-zoeken</b>	ΤΙΣ tis <b>wat ?</b>	Η hē <b>de</b>	ΑΙΤΙΑ aitia <b>reden</b>	ΔΙ di <b>vanwege</b>	ΗΝ hēn <b>welke</b>	ΠΑΡΕΣΤΕ pareste <b>jullie-zijn-aanwezig</b>
ZOEKEN wa HO tt act 2 mv G2212	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev v G5101	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	VERZOEKHEID, reden, verhouding zn, 1nv ev v G156	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	WAARNEMEN wa HO tt act 2 mv G1492

Hnd 10:22	ΟΙ hoi <b>degenen</b>	ΔΕ de <b>echter</b>	ΕΙΠΑΝ eipan <b>zij-zeggen</b>	ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ kornēlios <b>Cornelius</b>	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ hekatontarchēs <b>hoofdmant-over-honderd</b>	ΑΝΗΡ anēr <b>man</b>	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios <b>rechtvaardig</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ phoboumenos <b>vreuzende</b>	ΤΟΝ ton <b>de</b>	ΘΕΟΝ theon <b>God</b>
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036	CORNELIUS zn, 1nv ev m G2883	HONDERD+OORSPRONGer, hoofdman-over-honderd zn, 1nv ev m G1543	MAN zn, 1nv ev m G435	RECHTVAARDIG bn 1nv ev m G1342	EN, ook vgw G2532	VREZEN wd HO tt mid 1nv ev m G5399	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316

ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ marturoyomenos <b>getuigenis-gegeven-wordende</b>	ΤΕ te <b>bovendien</b>	ΥΠΟ hupo <b>onder</b>	ΟΛΟΥ olou <b>geheel</b>	ΤΟΥ tou <b>de</b>	ΕΘΝΟΥΣ ethnous <b>natie</b>	ΤΩΝ tōn <b>van-de</b>	ΙΟΥΔΑΙΩΝ ioudaiōn <b>Joden</b>	ΕΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗ echrēmatisthē <b>wordt-in-kennis-gesteld</b>	ΥΠΟ hupo <b>onder</b>
MARKEREIN, getuigenis-geven wd HO tt mid 1nv ev m G3140	BOVENDIEN part G5037	ONDER vzt G5259	GEHEEL bn 2nv ev o G3650	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	NATIE zn, 2nv ev o G1484	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv mv m G2453	GEBRUIKEN-resultaat-maken, in-kennis-stellen, betitelen wa FE -- pas 3 ev G5537	ONDER vzt G5259

ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou <b>boodschapper</b>	ΑΓΙΟΥ hagiou <b>heilige</b>	ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΣΘΑΙ metapempsthai <b>om-te-laten-halen</b>	ΣΕ se <b>jou</b>	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b>	ΤΟΝ ton <b>het</b>	ΟΙΚΟΝ oikon <b>huis</b>	ΑΥΤΟΥ autou <b>van-hem</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΑΚΟΥΣΑΙ akousai <b>te-horen</b>	ΡΗΜΑΤΑ rēmata <b>uitspraken</b>	ΠΑΡΑ para <b>bij</b>
BOODSCHAPPER zn, 2nv ev m G32	HEILIG bn 2nv ev m G40	MET+ZENDEN, na-ZENDEN, laten-halen wa FE -- mid G3343	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	HUIS zn, 4nv ev m G3624	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act G191	STROMEN-resultaat, uitspraak zn, 4nv mv o G4487	NAAST, bij vzt G3844

COY  
SOU  
jou

JIJ, jou  
vp 2 2nv ev  
G4675

Hnd 10:23	ΕΙΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ eiskalesamenos <b>binnen-roepende</b>	ΟΥΝ oun <b>dan</b>	ΑΥΤΟΥΣ autous <b>hen</b>	ΕΞΕΝΙCΕΝ exenisen <b>hij-verleent-logies</b>	ΤΗ tē <b>in-de</b>	ΔΕ de <b>echter</b>	ΕΠΑΥΡΙΟΝ epaurion <b>de-volgende-morgen</b>	ΑΝΑΚΤΑΣ anastas <b>opstaande</b>
	TOT-IN+ROEPEN, binneroepen wd FE -- mid 1nv ev m G1528	DAN vgw G3767	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	LOGEREN-maken, logies-verlenen, vreemd-vinden wa FE -- act 3 ev G3579	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OP+MORGEN, de-volgende-morgen bijw G1887	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450

ΕΞΗΛΘΕΝ exēlthen <b>hij-kwam-uit</b>	ΣΥΝ sun <b>samen</b>	ΑΥΤΟΙΣ autois <b>met-hen</b>	ΚΑΙ kai <b>en</b>	ΤΙΝΕΣ tines <b>enige</b>	ΤΩΝ tōn <b>van-de</b>	ΑΔΕΛΦΩΝ adelphōn <b>broeders</b>	ΤΩΝ tōn <b>van-degenen</b>
UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa FE vt act 3 ev G1831	SAMEN vzt G4862	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5100	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	GELUKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 2nv mv m G80	DE / HET L_ 2nv mv m G3588

ΑΠΟ apo <b>van-af</b>	ΙΟΠΠΗΣ ioppēs <b>Joppe</b>	ΣΥΝΗΛΘΟΝ sunēlthon <b>kwamen-mee</b>	ΑΥΤΩ autō <b>met-hem</b>
VANAF vzt G575	JOPPE zn, 2nv ev v G2445	SAMEN+KOMEN, samenkomen, meekomen wa FE vt act 3 mv G4905	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846

Hnd 10:24	<b>ΤΗ</b> tē <i>in-de</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΕΠΑΥΡΙΟΝ</b> epaurion <i>de-volgende-morgen</i>	<b>ΕΙΣΗΛΘΕΝ</b> eisēlthen <i>hij-kwam-binnen</i>	<b>ΕΙΣ</b> eis <i>tot-in</i>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <i>het</i>	<b>ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ</b> kaisareian <i>Caesarea</i>	<b>Ο</b> ho <i>de</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ</b> kornēlios <i>Cornelius</i>	<b>ΗΝ</b> ēn <i>was</i>
	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OP+MORGEN, de-volgende-morgen bijw G1887	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa FE vt act 3 ev G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	CAESAREA zn; 4nv ev v G2542	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	CORNELIUS zn; 1nv ev m G2883	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 ( G1510 )

<b>ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ</b> prosdokōn <i>verwachtende</i>	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous <i>hen</i>	<b>ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ</b> sugkalesamenos <i>bijeen-roepende</i>	<b>ΤΟΥΣ</b> tous <i>de</i>	<b>ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ</b> suggeneis <i>verwanten</i>	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou <i>van-hem</i>	<b>ΚΑΙ ΤΟΥΣ</b> kai tous <i>en de</i>	
NAARTOE+TOESCHIJNEN, verwachten wd HO tt act 1nv ev m G4328	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	SAMEN+ROEPEEN, bijeenroepen wd FE -- mid 1nv ev m G4779	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	SAMEN+GEWORDEN, verwant bn/zn 4nv mv m G4773	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook G2532	DE / HET L_ 4nv mv m G3588

<b>ΑΝΑΓΚΑΙΟΥΣ</b> anagkaious <i>intieme</i>	<b>ΦΙΛΟΥΣ</b> philous <i>vrienden</i>
OPWAARTS+SAMENGEDRUKT, noodzakelijk, intiem bn 4nv mv m G316	VEEL+HOUDER-VAN, vriend zn; 4nv mv m G5384

Hnd 10:25	<b>ΩΣ</b> hōs <i>als</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟΥ</b> egeneto tou <i>het-werd van-het</i>	<b>ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ</b> eiselthein <i>binnen-te-komen</i>	<b>ΤΟΝ</b> ton <i>de</i>	<b>ΠΕΤΡΟΝ</b> petron <i>Petrus</i>	<b>ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ</b> sunantēsas <i>tegemootkomende</i>	<b>ΑΥΤΩ</b> autō <i>hem</i>	<b>Ο</b> ho <i>de</i>	
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wo HO tt act G1525	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PETRUS zn; 4nv ev m G4074	SAMEN+IN-PLAATS-VAN-zijn, tegemoot-komen wd FE -- act 1nv ev m G4876	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

<b>ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ</b> kornēlios <i>Cornelius</i>	<b>ΠΕΣΩΝ</b> pesōn <i>vallende</i>	<b>ΕΠΙ ΤΟΥΣ</b> epi tous <i>op de</i>	<b>ΠΟΔΑΣ</b> podas <i>voeten</i>	<b>ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ</b> prosekunēsēn <i>hij-aanbidt</i>	
CORNELIUS zn; 1nv ev m G2883	VALLEN wd HO tt act 1nv ev m G4098	OP vzt G1909	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VOET zn; 4nv mv m G4228	NAARTOE+KRIELEN, aanbidden wa FE -- act 3 ev G4352

Hnd 10:26	<b>Ο</b> ho <i>de</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΠΕΤΡΟΣ</b> petros <i>Petrus</i>	<b>ΗΓΕΙΡΕΝ</b> ēgeiren <i>doet-overeind-komen</i>	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton <i>hem</i>	<b>ΛΕΓΩΝ</b> legōn <i>zeggende</i>	<b>ΑΝΑΣΤΗΘΙ</b> anastēthi <i>sta-op !</i>	<b>ΚΑΙ ΕΓΩ</b> kai egō <i>ook ik</i>	
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	WEKKEN, ontwakēn, id; doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhalen wa FE -- act 3 ev G1453	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	OPWAARTS+STAAN, opstaan wg HO tt act 2 ev G450	EN, ook vgw G2532	IK, mij vp 1 1nv ev G1473

<b>ΑΥΤΟΣ</b> autos <i>zelf</i>	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΣ</b> anthrōpos <i>mens</i>	<b>ΕΙΜΙ</b> eimi <i>ben</i>
ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv ev m G444	ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510

Hnd 10:27	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>en</i>	<b>ΣΥΝΟΜΕΙΛΩΝ</b> sunomeilōn <i>in-gesprek-zijnde</i>	<b>ΑΥΤΩ</b> autō <i>met-hem</i>	<b>ΕΙΣΗΛΘΕΝ</b> eisēlthen <i>hij-kwam-binnen</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>en</i>	<b>ΕΥΡΙΣΚΕΙ</b> euriskei <i>vindt</i>	<b>ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΟΤΑΣ</b> sunēlēluthotas <i>samengekomen-zijnde</i>	<b>ΠΟΛΛΟΥΣ</b> pollous <i>velen</i>
	EN, ook vgw G2532	SAMEN+GELUKEND+BESCHUTTEN, in-gesprek-zijn wd HO tt act 1nv ev m G4926	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa FE vt act 3 ev G1525	EN, ook vgw G2532	VINDEN wa HO tt act 3 ev G2147	SAMEN+KOMEN, samenkomen, meekomen wd HV tt act 4nv mv m G4905	VEEL, talrijk bn 4nv mv m G4183

Hnd 10:28	<b>ΕΦΗ</b> ephē <i>hij-zei-met-nadruk</i>	<b>ΤΕ</b> te <i>bovendien</i>	<b>ΠΡΟΣ</b> pros <i>naar-toe</i>	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous <i>hen</i>	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis <i>jullie</i>	<b>ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ</b> epistasthai <i>op-de-hoogte-zijn</i>	<b>ΩΣ</b> hōs <i>hoe</i>	<b>ΑΘΕΜΙΤΟΝ</b> athemiton <i>ongeoorloofd</i>	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin <i>het-is</i>
	MET-NADRIJK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	BOVENDIEN part G5037	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	OP+STAAN, op-de-hoogte-zijn vp 4nv ev m G1987	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ON+GEPLAATST, ongeoorloofd bn 1nv ev o G111	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )

<b>ΑΝΔΡΙ</b> andri <i>voor-man</i>	<b>ΙΟΥΔΑΙΩ</b> ioudaiō <i>Joodse</i>	<b>ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ</b> kollasthai <i>zich-te-voegen-bij</i>	<b>Η</b> ē <i>of</i>	<b>ΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ</b> proserchesthai <i>naartoe-te-komen</i>	<b>ΑΛΛΟΦΥΛΩ</b> allophulō <i>tot-van-eeen-andere-stam</i>	<b>ΚΑΜΟΙ</b> kamoi <i>en-aan-mij</i>	<b>ΕΔΕΙΞΕΝ Ο</b> edeixēn ho <i>toont de</i>	
MAN zn; 3nv ev m G435	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn 3nv ev m G2453	VOEGEN, hechten, zich-voegen-bij, bijvoegen wo HO tt mid G2853	OF, dan part G2228	NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wo HO tt mid G4334	ANDER+SPRUITIG, van-eeen-andere-stam bn/zn 3nv ev m G246	EN+IK, ook-ik, EN+mij, ook-mij vp 1 3nv ev ing G2504	TONEN wa FE -- act 3 ev G1166	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

<b>ΘΕΟΣ</b> theos <i>God</i>	<b>ΜΗΔΕΝΑ</b> mēdena <i>geen-enkel</i>	<b>ΚΟΙΝΟΝ</b> koinon <i>ongewijd</i>	<b>Η</b> ē <i>of</i>	<b>ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ</b> akatharton <i>onrein</i>	<b>ΛΕΓΕΙΝ</b> legein <i>te-zeggen</i>	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΝ</b> anthrōpon <i>mens</i>
PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev m G3367	GEMEENSCHAPPELIJK, ongewijd bn 4nv ev m G2839	OF, dan part G2228	ON+NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein bn 4nv ev m G169	LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 4nv ev m G444

Hnd 10:29	<b>ΔΙΟ</b> dio <i>daarom</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΣ</b> anantirrētōs <i>zonder-tegen-te-spreken</i>	<b>ΗΛΘΟΝ</b> ēlthon <i>ik-kwam</i>	<b>ΜΕΤΑΠΕΜΦΘΕΙΣ</b> metapemphtheis <i>gehaald-wordende</i>
	DOOR+WELK, daarom vgw G1352	EN, ook bijw G2532	ON+IN-PLAATS-VAN+GESTROOMD+ALS, ON-IN-PLAATS-VAN-uitgesproken+ALS, zonder-tegen-te-spreken bijw G369	KOMEN wa FE vt act 1 ev G2064	MET-ZENDEN, na-ZENDEN, laten-halen wd HO tt pas 1nv ev m G3343

<b>ΠΥΝΘΑΝΟΜΑΙ</b> punthanomai <i>ik-informeer-om-vast-te-stellen</i>	<b>ΟΥΝ ΤΙΝΙ</b> oun tini <i>dan om-welk ?</i>	<b>ΛΟΓΩ</b> logō <i>woord</i>	<b>ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΣΘΑΙ ΜΕ</b> metepempsthai me <i>te-laten-halen mij</i>
VASTSTELLEN+OPWAARTS, informeren-om-vast-te-stellen wa HO tt mid 1 ev G4441	DAN ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vp 3nv ev m G3767	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv ev m G3056	MET-ZENDEN, na-ZENDEN, laten-halen wo FE -- mid G3343

Hnd 10:30	<b>ΚΑΙ Ο</b> kai ho en de	<b>ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ</b> kornēlios Cornelius	<b>ΕΦΗ</b> ephē zei-met-nadruk	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΕΤΑΡΤΗΣ</b> tetartēs vierde	<b>ΗΜΕΡΑΣ</b> hēmeras dag	<b>ΜΕΧΡΙ</b> mechri tot-aan	<b>ΤΑΥΤΗΣ</b> tautēs dit	<b>ΤΗΣ</b> tēs het	<b>ΩΡΑΣ</b> hōras uur	<b>ΗΜΗΝ</b> ēmēn ik-was	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv ev m G3588	CORNELIUS zn, 1nv ev m G2883	MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	VANAF vzt G575	VIERde bn 2nv ev v G5067	DAG zn, 2nv ev v G2250	TOT-AAN bijw G3360	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev v G3778	DE / HET L 2nv ev v G3588	UUR zn, 2nv ev v G5610	ZIJN wa FE vt act 1 ev G2252 ( G1510 )

<b>ΝΗΣΤΕΥΩΝ</b> nēsteuōn vastende	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΤΗΝ</b> tēn het	<b>ΕΝΑΤΗΝ</b> enatēn negende	<b>ΠΡΟΕΥΧΟΜΕΝΟΣ</b> proseuchomenos biddende~	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΟΙΚΩ</b> oikō huis	<b>ΜΟΥ</b> mou van-mij	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΙΔΟΥ</b> idou neem-waar !	<b>ΑΝΗΡ</b> anēr man	<b>ΕCΤΗ</b> hestē stond	<b>ΕΝΩΠΙΟΝ</b> enōpion in-het-zicht
negatief+ETER-zijn, vasten wd HO tt act 1nv ev m G3522	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 4nv ev v G3588	NEGEnde bn 4nv ev v G1766	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wd HO tt mid 1nv ev m G4336	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev m G3588	HUIS zn, 3nv ev m G3624	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	MAN zn, 1nv ev m G435	STAAN wa FE vt act 3 ev G2476	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799

<b>ΜΟΥ</b> mou van-mij	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΕCΘΗΤΙ</b> esthēti kleding	<b>ΛΑΜΠΡΑ</b> lampra schitterende
IK, mij vp 1 2nv ev G3450	IN vzt G1722	KLEDING zn, 3nv ev v G2066	SCHIJNEND, schitterend bn 3nv ev v G2986

Hnd 10:31	<b>ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ</b> kai phēsīn en hij-zegt-met-nadruk	<b>ΚΟΡΝΗΛΙΕ</b> kornēlie Cornelius !	<b>ΕΙCΗΚΟΥCΘΗ</b> eisēkousthē wordt-verhoord	<b>CΟΥ</b> sou van-jou	<b>Η</b> hē het	<b>ΠΡΟΕΥΧΗ</b> proseuchē gebed	<b>ΚΑΙ ΔΙ</b> kai hai en de	<b>ΕΛΕΗΜΟCΥΝΑΙ</b> eleēmosunai giften-uit-ontferming	
	EN, ook vgw G2532	MET-NADRUK-ZEGGEN wa HO tt act 3 ev G5346	CORNELIUS zn, 5nv ev m G2883	TOT-IN+HOREN, gehoor-geven, verhooren wa FE -- pas 3 ev G1522	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	DE / HET L 1nv ev v G3588	NAARTOE+WEL+HEBBend, gebed EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv mv v G3588	ONTFERMING+SAMENheid, gift-uit-ontferming zn, 1nv mv v G1654

<b>CΟΥ</b> sou van-jou	<b>ΕΜΝΗCΘΗCΑΝ</b> emnēsthēsan worden-herinnerd	<b>ΕΝΩΠΙΟΝ</b> enōpion in-het-zicht	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God
JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	HERINNEREN, eraan-herinneren, gedenken wa FE -- pas 3 mv G3415	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Hnd 10:32	<b>ΠΕΜΨΟΝ</b> pempson zend !	<b>ΟΥΝ</b> oun dan	<b>ΕΙC</b> eis tot-in	<b>ΙΟΠΠΗΝ</b> ioppēn Joppe	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΜΕΤΑΚΑΛΕCΑΙ</b> metakalesai laat-komen~ !	<b>CΙΜΩΝΑ</b> simōna Simon	<b>ΟC</b> hos die	<b>ΕΠΙΚΑΛΕΙΤΑΙ</b> epikaleitai wordt-bijgenaamd~	<b>ΠΕΤΡΟC</b> petros Petrus	<b>ΟΥΤΟC</b> houtos deze
ZENDEN wg FE tt act 2 ev G3992	DAN vgw G3767	TOT-IN vzt G1519	JOPPE zn, 4nv ev v G2445	EN, ook vgw G2532	MET+ROEPEN, laten-komen wg FE tt mid 2 ev G3333	SIMON zn, 4nv ev m G4613	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wa HO tt mid 3 ev G1941	OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wa HO tt mid 3 ev G1941	PETRUS zn, 1nv ev m G4074	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778

<b>ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ</b> xenizetai logeert~	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΟΙΚΙΑ</b> oikia woonhuis	<b>CΙΜΩΝΟC</b> simōnos van-Simon	<b>ΒΥΡCΕΩC</b> burseōs leerlooier	<b>ΠΑΡΑ</b> para bij	<b>ΘΑΛΑCΣΑΝ</b> thalassan zee
LOGEREN-maken, logies-verlenen, vreemd-vinden wa HO tt mid 3 ev G3579	IN vzt G1722	HUIS-heid, woonhuis zn, 3nv ev v G3614	SIMON zn, 2nv ev m G4613	HUIDer, leerlooier zn, 2nv ev m G1038	NAAST, bij vzt G3844	ZEE zn, 4nv ev v G2281

Hnd 10:33	<b>ΕΞΑΥΤΗC</b> exautēs direct	<b>ΟΥΝ</b> oun dan	<b>ΕΠΕΜΨΑ</b> epempsa ik-zend	<b>ΠΡΟC</b> pros naar-toe	<b>CΕ</b> se jou	<b>CΥ</b> su jij	<b>ΤΕ</b> te bovendien	<b>ΚΑΛΩC</b> kalōs op-ideale-wijze	<b>ΕΠΟΙΗCΑC</b> epoiēsas doet	<b>ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟC</b> paragenomenos aankomende~	<b>ΝΥΝ</b> nun nu	<b>ΟΥΝ</b> oun dan
UIT+ZELFDE, direct bijw van_tijd G1824	DAN vgw G3767	ZENDEN wa FE -- act 1 ev G3992	NAARTOE G4314	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	BOVENDIEN part G5037	IDEAAL+ALS, op-ideale-wijze bijw G2573	DOEN, maken wa FE -- act 2 ev G4160	NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv ev m G3854	NU, huidige bijw G3568	DAN vgw G3767	

<b>ΠΑΝΤΕC</b> pantes allen	<b>ΗΜΕΙC</b> hēmeis wij	<b>ΕΝΩΠΙΟΝ</b> enōpion in-het-zicht	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΠΑΡΕCΜΕΝ</b> paresmen zijn-aanwezig	<b>ΑΚΟΥCΑΙ</b> akousai om-te-horen	<b>ΠΑΝΤΑ</b> panta alle-dingen	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΠΡΟCΤΕΤΑΓΜΕΝΑ</b> prostetagmena geboden-zijnde~	<b>CΟΙ</b> soi aan-jou	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af
ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	NAAST+ZIJN, aanwezig-zijn wa HO tt act 1 mv G3918	HOREN wo FE -- act G191	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	DE / HET L 4nv mv o G3588	NAARTOE+ZETTEN, gebieden wd HV tt mid 4nv mv o G4367	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	VANAF vzt G575

<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou Heer
DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962

Hnd 10:34	<b>ΑΝΟΙΞΑC</b> anoixas opene	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΠΕΤΡΟC</b> petros Petrus	<b>ΤΟ</b> to de	<b>CΤΟΜΑ</b> stoma mond	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen zei	<b>ΕΠ</b> ep op	<b>ΑΛΗΘΕΙΑC</b> alētheias waarheid	<b>ΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΟΜΑΙ</b> katalambanomai 'ik-grijp~
OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wa FE -- act 1nv ev m G455	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn, 1nv ev m G4074	DE / HET L 4nv ev o G3588	MOND zn, 4nv ev o G4750	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	OP vzt G1909	WAARheid zn, 2nv ev v G225	NEERWAARTS+NEMEN+[OPWAARTS], grijpen wa HO tt mid 1 ev G2638	

<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin is	<b>ΠΡΟCΩΠΟΛΗΜΠΤΗC</b> prosōpolēptēs met-aanzien-des-persoons-handelend	<b>Ο</b> ho de	<b>ΘΕΟC</b> theos God
WELK+ENIG, dat vgw G3754	NIEΤ bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	NAARTOE+BLIK+NEMend, met-aanzien-des-persoons-handelend zn, 1nv ev m G4381	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

Hnd 10:35	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΠΑΝΤΙ</b> panti elke	<b>ΕΘΝΕΙ</b> ethnei natie	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΦΟΒΟΥΜΕΝΟC</b> phoboumenos vrezende~	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟC</b> ergazomenos werkende~	<b>ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ</b> dikaiosunēn rechtvaardigheid
ANDER, maar vgw G235	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev o G3956	NATIE zn, 3nv ev o G1484	DE / HET L 1nv ev m G3588	VREZEN wd HO tt mid 1nv ev m G5399	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	WERKEN wd HO tt mid 1nv ev m G2038	RECHTVAARDIG+SAMENheid, rechtvaardigheid zn, 4nv ev v G1343	

<b>ΔΕΚΤΟΣ</b> dektos aangenaam	<b>ΑΥΤΩ</b> autō voor-hem	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin 'is
ONTVANGen, aangenaam bn 1nv ev m G1184	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )

Hnd 10:36	<b>ΤΟΝ</b> ton het	<b>ΛΟΓΟΝ</b> logon woord	<b>ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ</b> apesteilen hij-afvaardigt	<b>ΤΟΙΣ</b> tois tot-de	<b>ΥΙΟΙΣ</b> huiōis zonen	<b>ΙΣΡΑΗΛ</b> israēl van-Israël	<b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ</b> euaggelizomenos 'het-goede-bericht-brengende~	<b>ΕΙΡΗΝΗΝ</b> eirēnēn vrede	<b>ΔΙΑ</b> dia door	<b>ΙΗΣΟΥ</b> iēsou Jezus
	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 4nv ev m G3056	VANAF-STELLEN, afvaardigen wa FE -- act 3 ev G649	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	ZOON zn; 3nv mv m G5207	ISRAEL zo eigen G2474	WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brengen wd HO tt mid 1nv ev m G2097	VREDE zn; 4nv ev v G1515	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	JEZUS, Jezua zn 2nv ev m G2424

<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou Christus	<b>ΟΥΤΟΣ</b> houtos deze	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin 'is	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> pantōn van-allen	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> kurios Heer
GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962

Hnd 10:37	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis jullie	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> oidate hebben-waargenomen	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ</b> genomenon 'wordende~	<b>ΡΗΜΑ</b> rēma uitspraak	<b>ΚΑΘ</b> kath neerwaarts	<b>ΟΛΗΣ</b> holēs geheel	<b>ΤΗΣ</b> tēs het	<b>ΙΟΥΔΑΙΑΣ</b> ioudaias Judea
	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	WORDEN wd HO tt mid 4nv ev o G1096	STROMEN-resultaat, uitspraak vzt G4487	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	JUDA=heid, Judea zn; 2nv ev v G2449

<b>ΑΡΧΑΜΕΝΟΣ</b> arxamenos beginnende~	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΗΣ</b> tēs het	<b>ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ</b> galilaias Galilea	<b>ΜΕΤΑ</b> meta na	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΒΑΠΤΙΣΜΑ</b> baptisma doop	<b>Ο</b> ho die	<b>ΕΚΗΡΥΞΕΝ</b> ekēruxen proclameert	<b>ΙΩΑΝΝΗΣ</b> iōannēs Johannes
OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wd FE -- mid 1nv ev m G756	VANAF vzt G575	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	GALILEA zn; 2nv ev v G1056	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	DOMPELING-resultaat, doop zn; 4nv ev o G908	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	PROCLAMEREN wa FE -- act 3 ev G2784	JOHANNES zn 1nv ev m G2491

Hnd 10:38	<b>ΙΗΣΟΥΝ</b> iēsoun Jezus	<b>ΤΟΝ</b> ton degene	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΝΑΖΑΡΕΘ</b> nazareth Nazaret	<b>ΩΣ</b> hōs hoe	<b>ΕΧΡΕΙΣΕΝ</b> echreisen zalft	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>Ο</b> ho de	<b>ΘΕΟΣ</b> theos God	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΙ</b> pneumati met-geest	<b>ΑΓΙΩ ΚΑΙ</b> hagiō kai heilige en	
	JEZUS, Jezua zn 4nv ev m G2424	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VANAF vzt G575	NAZARET zo eigen G3478	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ZALVEN wa FE -- act 3 ev G5548	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn; 3nv ev o G4151	HEILIG bn 3nv ev o G40	EN, ook vgw G2532

<b>ΔΥΝΑΜΕΙ</b> dunamai met-macht	<b>ΟΣ</b> hos die	<b>ΔΙΗΛΘΕΝ</b> diēlthen kwam-doorheen	<b>ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ</b> euergetōn weldoener-zijnde	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΙΩΜΕΝΟΣ</b> iōmenos gezond-makende~	<b>ΠΑΝΤΑΣ</b> pantas alle	<b>ΤΟΥΣ</b> tous degenen
VERMOGEN, macht zn; 3nv ev v G1411	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	DOOR+KOMEN, doorheen-komen wa FE vt act 3 ev G1330	WEL+WERKEN, weldoener-zijn wd HO tt act 1nv ev m G2109	EN, ook vgw G2532	DOPELING-MAKEN wd HO tt mid 1nv ev m G2390	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET L_ 4nv mv m G3588

<b>ΚΑΤΑΔΥΝΑΣΤΕΥΟΜΕΝΟΥΣ</b> katadynasteuomenous 'getiranniseerd-wordende~	<b>ΥΠΟ</b> hupo onder	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΔΙΑΒΟΛΟΥ</b> diabolou Verdachtmaker	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>Ο</b> ho de	<b>ΘΕΟΣ</b> theos God	<b>ΗΝ</b> ēn was	<b>ΜΕΤ</b> met met	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou hem
NEERWAARTS+VERMOEGEND-zijn, tiranniseren wd HO tt mid 4nv mv m G2616	ONDER vzt G5259	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	DOOR+WERPEN, verdachtmaker zn; 2nv ev m G1228	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 ( G1510 )	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Hnd 10:39	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΗΜΕΙΣ</b> hēmeis wij	<b>ΜΑΡΤΥΡΕΣ</b> martures getuigen	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> pantōn van-alle-dingen	<b>ΩΝ</b> hōn die	<b>ΕΠΟΙΗΣΕΝ</b> epoiēsen hij-doet	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΕ</b> te bovendien	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΧΩΡΑ</b> chōra landstreek	<b>ΤΩΝ</b> tōn van-de
	EN, ook vgw G2532	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	MARKEERDER, getuige zn; 1nv mv m G3144	ALLES, elk bn 2nv mv o G3956	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739	DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160	IN vzt G1722	BOVENDIEN part G5037	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	RUIMTE, landstreek zn; 3nv ev v G5561	DE / HET L_ 2nv mv m G3588

<b>ΙΟΥΔΑΙΩΝ</b> ioudaiōn Joden	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ</b> ierousalēm Jeruzalem	<b>ΟΝ</b> hon die	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΑΝΕΙΛΑΝ</b> aneilan zij-ruimen-uit-de-weg	<b>ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ</b> kremasantes hangende	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΞΥΛΟΥ</b> xulou hout
JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv mv m G2453	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	JERUZALEM zo eigen G2419	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa FE -- act 3 mv G337	HANGEN wd FE -- act 1nv mv m G2910	OP vzt G1909	HOUT, stok zn; 2nv ev o G3586

Hnd 10:40	<b>ΤΟΥΤΟΝ</b> touton deze	<b>Ο</b> ho de	<b>ΘΕΟΣ</b> theos God	<b>ΗΓΕΙΡΕΝ</b> ēgeiren wekt	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΤΡΙΤΗ</b> tritē derde	<b>ΗΜΕΡΑ</b> hēmera dag	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΔΩΚΕΝ</b> edōken hij-geeft	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	WEKKEN, ontwakēn, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhaken wa FE -- act 3 ev G1453	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	DRIEDE, derde bn 3nv ev v G5154	DAG zn; 3nv ev v G2250	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

<b>ΕΜΦΑΝΗ</b> emphanē kenbaar	<b>ΓΕΝΕΣΘΑΙ</b> genesthai 'te-worden~
IN+VERSCHEENEN, kenbaar bn 4nv ev m G1717	WORDEN wo HO tt mid G1096

Hnd 10:41	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΠΑΝΤΙ</b> panti aan-al	<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΛΩΩ</b> laō volk	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΜΑΡΤΥΣΙ</b> martusi aan-getuigen	<b>ΤΟΙΣ</b> tois degenen	<b>ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΟΤΟΝΗΜΕΝΟΙΣ</b> prokecheirotōnēmois tevoren-geseletoerd-zijnde~	<b>ΥΠΟ</b> hupo onder	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΗΜΙΝ</b> hēmin aan-ons
	NIET bijw ontk abs G3756	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	VOLK zn; 3nv ev m G2992	ANDER, maar vgw G235	MARKEERDER, getuige zn; 3nv mv m G3144	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	VOOR+HAND+STREKKEN, tevoren-selecteren wd HV tt mid 3nv mv m G4401	ONDER vzt G5259	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254

<b>ΟΙΤΙΝΕΣ</b> hoitines die <sup>e</sup>	<b>ΣΥΝΕΦΑΓΟΜΕΝ ΚΑΙ</b> sunephagomen kai samen-aten en	<b>ΣΥΝΕΠΙΟΜΕΝ</b> sunepiomen samen-dronken	<b>ΑΥΤΩ</b> autō met-hem	<b>ΜΕΤΑ ΤΟ</b> meta to na het	<b>ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ</b> anastēnai opstaan	
WELKE WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat <sup>e</sup> , die <sup>e</sup> , welke <sup>e</sup> , wie <sup>e</sup> , dat-ook vo 1nv mv m G3748	SAMEN+ETEN, samen-eten wa FE vt act 1 mv G4906	EN, ook vgw G2532	SAMEN+DRINKEN, samen-drinken wa FE vt act 1 mv G4844	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vzt G846	MET (2), na (4) DE / HET L_4nv ev o G3588	OPWAARTS+STAAN, opstaan wo FE -- act G450

<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΕΚ</b> ek van-uit	<b>ΝΕΚΡΩΝ</b> nekrōn doden
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn 2nv mv m G3498

Hnd 10:42	<b>ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ</b> kai parēggeilen en hij-geeft-opdracht	<b>ΗΜΙΝ</b> hēmīn aan-ons	<b>ΚΗΡΥΞΑΙ</b> kēruxai om-te-proclameren	<b>ΤΩ</b> tō tot-het	<b>ΛΩ</b> laō volk	<b>ΚΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΘΑΙ</b> kai diamarturasthai en te-betuigen~	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΟΥΤΟC</b> houtos deze	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin is		
	EN, ook vgw G2532	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa FE -- act 3 ev G3853	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	PROCLAMEREN wo FE -- act G2784	DE / HET L_3nv ev m G3588	VOLK zn, 3nv ev m G2992	EN, ook vgw G2532	DOOR+MARKEREN, DOOR-getuigen, betuigen wo FE -- mid G1263	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )

<b>Ο</b> ho degene	<b>ΩΡΙCΜΕΝΟC</b> hōrismenos bepaald-zijnde~	<b>ΥΠΟ</b> hupo onder	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΚΡΙΤΗC</b> kritēs rechter	<b>ΖΩΝΤΩΝ</b> zōntōn  van-levenden	<b>ΚΑΙ ΝΕΚΡΩΝ</b> kai nekrōn en van-doden	
DE / HET L_1nv ev m G3588	GEZIEN-maken, bepalen wd HV tt mid 1nv ev m G3724	ONDER vzt G5259	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	OORDEELer, rechter zn, 1nv ev m G2923	LEVEN wd HO tt act 2nv mv m G2198	EN, ook vgw G2532	DODE bn 2nv mv m G3498

Hnd 10:43	<b>ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΕC ΟΙ</b> toutō pantes hoi aan-deze alle	<b>ΠΡΟΦΗΤΑΙ</b> prophētai profeten	<b>ΜΑΡΤΥΡΟΥCΙΝ</b> marturousin  geven-getuigenis	<b>ΑΦΕCΙΝ</b> aphesin het-laten-gaan	<b>ΑΜΑΡΤΙΩΝ</b> hamartiōn van-zonden	<b>ΛΑΒΕΙΝ</b> labein  in-ontvangst-te-nemen		
	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	DE / HET L_1nv mv m G3588	VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGer, profet zn, 1nv mv m G4396	MARKEREN, getuigenis-geven wa HO tt act 3 mv G3140	VANAF-LATing, het-laten-gaan zn, 4nv ev v G859	ON+GEMARKEERDheid, (doel-)misser, zonde zn, 2nv mv v G266	NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wo HO tt act G2983

<b>ΔΙΑ</b> dia door	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΟΝΟΜΑΤΟC</b> onomatos naam	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ</b> panta ton elke degene	<b>ΠΙCΤΕΥΟΝΤΑ</b> pisteuonta  gelovende	<b>ΕΙC</b> eis tot-in	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	
DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev o G3588	NAAM zn, 2nv ev o G3686	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ALLES, elk bn 4nv ev m G3956	DE / HET L_4nv ev m G3588	GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 4nv ev m G4100	TOT-IN vzt G1519	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 10:44	<b>ΕΤΙ</b> eti nog	<b>ΛΑΛΟΥΝΤΟC</b> lalountos  van-sprekende	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΠΕΤΡΟΥ</b> petrou de	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΡΗΜΑΤΑ</b> rēmata uitspraken	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta deze	<b>ΕΠΕΠΕCΕΝ</b> epēpēsen valt-op	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΠΝΕΥΜΑ</b> pneuma geest	<b>ΤΟ</b> to de
	NOG bijw G2089	SPREKEN wd HO tt act 2nv ev m G2980	DE / HET L_2nv ev m G3588	PETRUS zn, 2nv ev m G4074	DE / HET L_4nv mv o G3588	STROMEN+resultaat, uitspraak zn, 4nv mv o G4487	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	OP+VALLEN, vallen-op, vallen-om, aandringen-op wa FE -- act 3 ev G1968	DE / HET L_1nv ev o G3588	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151	DE / HET L_1nv ev o G3588

<b>ΑΓΙΟΝ</b> hagion heilige	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΠΑΝΤΑC</b> pantas alle	<b>ΤΟΥC</b> tous degenen	<b>ΑΚΟΥΟΝΤΑC</b> akouontas  horende	<b>ΤΟΝ</b> ton het	<b>ΛΟΓΟΝ</b> logon woord
HEILIG bn 1nv ev o G40	OP vzt G1909	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET L_4nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 4nv mv m G191	DE / HET L_4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056

Hnd 10:45	<b>ΚΑΙ ΕΞΕCΤΗCΑΝ</b> kai exestēsan en waren-buiten-zichzelf	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΕΚ</b> ek van-uit	<b>ΠΕΡΙΤΟΜΗC</b> peritomēs besnijdenis	<b>ΠΙCΤΟΙ</b> pistoī gelovigen	<b>ΟCΟΙ</b> hosoi zovelen-als	<b>CΥΝΗΛΘΑΝ</b> sunēlthan mee-komen	<b>ΤΩ</b> tō met-de	
	EN, ook vgw G2532	UIT+STAAN+[OPWAARTS], buiten-zichzelf-zijn, onstellen wa FE vt act 3 mv G1839	DE / HET L_1nv mv m G3588	VAN-UIT vzt G1537	RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 2nv ev v G4061	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn/zn 1nv mv m G4103	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	SAMEN+KOMEN, samenkomen, meekomen wa FE -- act 3 nv G4905	DE / HET L_3nv ev m G3588

<b>ΠΕΤΡΩ</b> petrō Petrus	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΕΘΝΗ</b> ethnē natiën	<b>Η</b> hē het	<b>ΔΩΡΕΑ</b> dōrea geschenk	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΑΓΙΟΥ</b> hagiou heilige	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΟC</b> pneumatōs geest	<b>ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ</b> ekkechutai is-uit-gegoten~
PETRUS zn, 3nv ev m G4074	WELK+ENIG, dat vgw G3754	EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv mv o G3588	NATIE zn, 4nv mv o G1484	DE / HET L_1nv ev o G3588	GEVEN+STROOM, geschenk zn, 1nv ev v G1431	DE / HET L_2nv ev o G3588	HEILIG bn 2nv ev o G40	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa HV tt mid 3 ev G1632

Hnd 10:46	<b>ΗΚΟΥΟΝ</b> ēkouon zij-hoorden	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autōn hen	<b>ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ</b> lalountōn  sprekende	<b>ΓΛΩCΣΑΙC</b> glōssai in-talen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΜΕΓΑΛΥΝΟΝΤΩΝ</b> megalunontōn  groot-makende	<b>ΤΟΝ</b> ton de	<b>ΘΕΟΝ</b> theon God
	HOREN wa FE vt act 3 mv G191	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	SPREKEN wd HO tt act 2nv mv m G2980	TONG, taal zn, 3nv mv v G1100	EN, ook vgw G2532	GROOT+verozaken, groot-maken wd HO tt act 2nv mv m G3170	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316

<b>ΤΟΤΕ</b> tote dán	<b>ΑΠΕΚΡΙΘΗ</b> apekrithē antwoordde	<b>ΠΕΤΡΟC</b> petros Petrus
HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	VANAF+OORDELEN, antwoorden wa FE vt pas 3 ev G611	PETRUS zn, 1nv ev m G4074

Hnd 10:47	<b>ΜΗΤΙ</b> mēti toch-niet ?	<b>ΤΟ</b> to het	<b>ΥΔΩΡ</b> hudōr water	<b>ΔΥΝΑΤΑΙ</b> dunatai  kan~	<b>ΚΩΛΥCΑΙ</b> kōlusai verhinderen	<b>ΤΙC</b> tis iemand	<b>ΤΟΥ</b> tou van-het	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet	<b>ΒΑΠΤΙCΘΗΝΑΙ</b> baptisthēnai gedoopt-te-worden
	TOCH-NIET+ENIG, toch-niet ? part vrag G3385	DE / HET L_4nv ev o G3588	NAT, water zn, 4nv ev o G5204	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410	VERBIEDEN, verhinderen wo FE -- act G2967	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	DE / HET L_2nv ev o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	GEDOMPELD-maken, dopen wo FE -- pas G907



**ΤΟΥΤΟΥΣ ΟΙΤΙΝΕΣ**  
 toutous  
 dezen  
 hoitines  
 die<sup>e</sup>

DE+ZELF, deze, dit  
 va 4nv mv m  
 G5128

WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat<sup>e</sup>, die<sup>e</sup>, welke<sup>e</sup>, wie<sup>e</sup>, dat-ook  
 vo 1nv mv m  
 G3748

**ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ**  
 to  
 de  
 pneuma  
 geest

DE / HET  
 l\_ 4nv ev o  
 G3588

BLAZEN+resultaat, windstoot, geest  
 zn: 4nv ev o  
 G4151

**ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ**  
 to  
 de  
 hagian  
 elabon  
 heilige  
 in-ontvangst-namen

DE / HET  
 l\_ 4nv ev o  
 G3588

HEILIG  
 bn 4nv ev o  
 G40

NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen  
 wa FE vt act 3 mv  
 G2983

**ΩΣ ΗΟΣ**  
 zoals  
 hōs

ALS, hoe, ongeveer  
 bijw  
 G5613

**ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ**  
 kai  
 ook  
 hēmeis  
 wij

EN, ook  
 vgw  
 G2532

Wij, ons  
 vp 1 1nv mv  
 G2249

Hnd  
 10:48  
**ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ**  
 prosetaxen  
 hij-gebiedt  
 de  
 echter  
 autois  
 aan-hen

NAARTOE+ZETTEN, gebieden  
 wa FE -- act 3 ev  
 G4367

ECHTER  
 vgw  
 G1161

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
 vp 3nv mv m  
 G846

**ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ**  
 en  
 in  
 tō  
 de  
 onomati  
 naam

IN  
 vzt  
 G1722

DE / HET  
 l\_ 3nv ev o  
 G3588

NAAM  
 zn: 3nv ev o  
 G3686

**ΙΗΣΟΥ**  
 iēsou  
 van-Jezus

JEZUS, Jozua  
 zn 2nv ev m  
 G2424

**ΧΡΙΣΤΟΥ**  
 christou  
 Christus

GEZALFDE, Christus  
 zn: 2nv ev m  
 G5547

**ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ**  
 baptisthēnai  
 gedoopt-te-worden

GEDOMPELD-maken, dopen  
 wo FE -- pas  
 G907

**ΤΟΤΕ ΔΑΝ**  
 tote  
 dán

HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán  
 bijw  
 G5119

**ΗΡΩΤΗΣΑΝ**  
 ērōtēsān  
 zij-vragen

STROMEN+VERZOEKEN, vragen  
 wa FE -- act 3 mv  
 G2065

**ΑΥΤΟΝ**  
 auton  
 hem

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
 vp 4nv ev m  
 G846

**ΕΠΙΜΕΙΝΑΙ**  
 epimeinai  
 te-verblijven

OP+BLIJVEN, doorgaan-met, verblijven  
 wo FE -- act  
 G1961

**ΗΜΕΡΑΣ ΤΙΝΑΣ**  
 hēmeras  
 tinas  
 dagen  
 enige

DAG  
 zn: 4nv mv v  
 G2250

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
 vo 4nv mv v  
 G5100